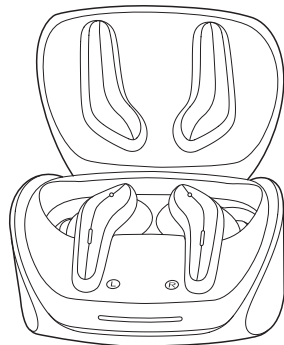
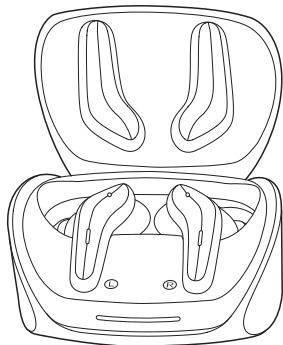


CALIBER



CE



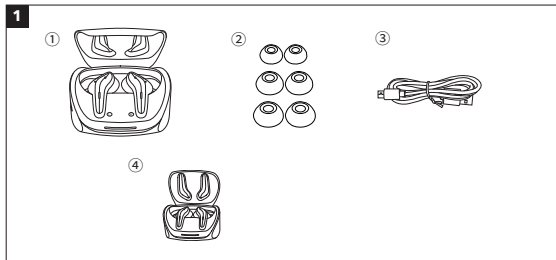
WWW.CALIBEREUROPE.COM

CALIBER EUROPE BV · KORTAKKER 10 · 4264 AE VEEN · NL

TWS 100A
Manual

NL · FR · DE · GB · ES · IT

PACKAGE CONTENTS (Fig. 1)



EN

- ① Active Noise Cancelling True Wireless Stereo Earbuds TWS100A
- ② 6 x Ear Tips (two are equipped on the earbuds)
- ③ 1 x USB Charging Cable
- ④ 1 x User Manual

DE

- ① Active Noise-Cancelling True Wireless Stereo-Kopfhörer TWS100A
- ② 6 x Ohrstöpsel (zwei sind bereits an den Ohrhörern angebracht)
- ③ 1 x USB-Ladekabel
- ④ 1 x Bedienungsanleitung

FR

- ① Réduction Active du Bruit Écouteurs Stéréo Sans Fil TWS100A
- ② 6 x Embouts d'Oreillette (deux sont déjà installés sur les écouteurs)
- ③ 1 x Câble de Charge USB
- ④ 1 x Manuel de l'Utilisateur
- ⑤ 1 x Guide de Démarrage Rapide

ES

- ① Active Cancelación de Ruido Auriculares Estéreo Inalámbricos TWS100A
- ② 6 x Puntas de Goma para Oídos (dos están equipados en los auriculares)
- ③ 1 x Cable de Carga USB
- ④ 1 x Manual de Usuario

IT

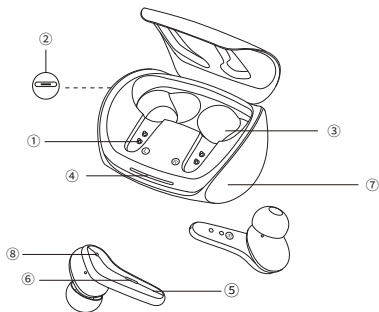
- ① Cancellazione Rumore Attiva Auricolari Stereo Senza Fili TWS100A
- ② 6 Puntali Auricolari (due già montati sugli auricolari) 1 x Cavo di Ricarica USB
- ③ 1 x Manuale Utente

NL

- ① Draadloze stereo oortelefoon met actieve ruisonderdrukking
- ② TWS100A 6 oordopjes (twee reeds op de oortelefoon gemonteerd)
- ③ 1 x USB-oplaadkabel
- ④ 1 x Gebruiksaanwijzing

PRODUCT DIAGRAM (Fig. 2)

2



EN

Product Diagram

- ① Charging Contacts
- ② USB-C Charging Port
- ③ Charging Slot
- ④ Charging Indicators
- ⑤ Touch Sensor area
- ⑥ LED Indicator
- ⑦ Charging Case
- ⑧ Microphone

DE

Produktdiagramm

- ① Ladekontakte
- ② USB-C-Ladeanschluss
- ③ Ladesteckplatz
- ④ Ladeanzeigen
- ⑤ Touch-Sensor Bereich
- ⑥ LED-Anzeige
- ⑦ Ladehülle
- ⑧ Mikrofon

FR

Schéma du produit

- ① Contacts de chargement
- ② Port de chargement USB-C
- ③ Emplacement de chargement
- ④ Indicateurs de chargement
- ⑤ Zone du capteur tactile
- ⑥ Indicateur LED
- ⑦ Étui de chargement
- ⑧ Micro

IT

Diagramma del prodotto

- ① Contatti di carica
- ② Porta di carica USB-C
- ③ Slot di carica
- ④ Indicatori di carica
- ⑤ Zona sensore tattile
- ⑥ LED
- ⑦ Custodia di carica
- ⑧ Microfono

ES

Diagrama del producto

- ① Contactos de carga
- ② Puerto de carga USB-C
- ③ Ranura para cargar
- ④ Indicadores de carga
- ⑤ Zona del sensor táctil
- ⑥ Indicador LED
- ⑦ Estuche de carga
- ⑧ Micrófono

NL

Product diagram

- ① Oplaadcontacten
- ② USB-C oplaadpoort
- ③ Oplaadsleuf
- ④ Oplaadindicatoren
- ⑤ LED-indicator
- ⑦ Oplaadkoffer
- ⑧ Micro

EN

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

Please read the instructions thoroughly before using this product and retain it for future reference.

Hearing Safety

- Do not wear earbuds with high volume for a long time to avoid damaging your hearing.
- Set the earbuds to low volume before you put them on, then increase the volume gradually as per your preference.
- Do not set volume too high to stay aware of your surroundings.
- Please refer to local laws and regulations if you want to answer phone calls via this device during driving.
- For your safety, avoid distraction from music or phone calls when you are driving or doing other activities with potential dangers.

Warning: Please set the volume to proper level to avoid hearing damages.

Caution

- Do not expose this product to high temperatures.
- Do not immerse the earbuds into water or expose them to humidity for a long time.
- Do not clean the product with detergent containing alcohol, ammonia, benzene or abrasives.
- Avoid dropping.
- Place the earbuds back into the charging case when not in use and keep it away from children and pets to avoid choking hazard.
- Unauthorized disassembly of any parts of this product is forbidden, which

may cause fire hazard, warranty voidance, and/or property loss.

- Close attention is needed when using near children.
- Keep the charging case away from water, rain or any other liquid.
- Don't use the product in thunderstorm to avoid malfunction or electric shock.
- Always ask a professional technician or authorized personnel for repair.



This product contains lithium battery. Never expose it to excessive heat such as direct sunlight or fire to avoid explosion.

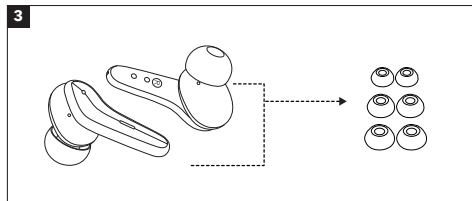


Before first use, please remove the red protection covers on the back of the earbuds!

HOW TO WEAR

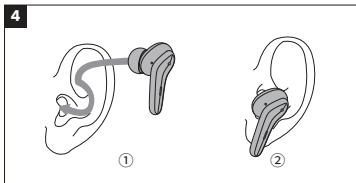
Choose the Right Tips (Fig. 3)

Ear tips with different sizes are included in the package, try all sizes and choose the ones fitting you best.



Wear the Earbuds (Fig. 4)

Please wear the earbuds as shown below.



Pictures only for reference.

Bluetooth Caution

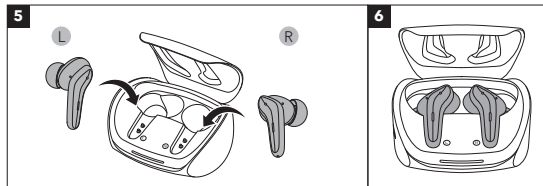
- When the device is connected wirelessly to another device, place the two devices close to each other to achieve their normal functionalities and avoid possible signal interference.
- When using a wireless connection, make sure there are no obstacles between the two devices. Obstacles including walls and fences may shorten the effective range.

USING YOUR EARBUDS**Charging the Earbuds (Fig. 5) (Fig. 6)**

1. Put the earbuds into the charging case as per the L (left) and R (right) marks (Fig. 5).
2. Cover the lid and charging will start automatically (Fig. 6).

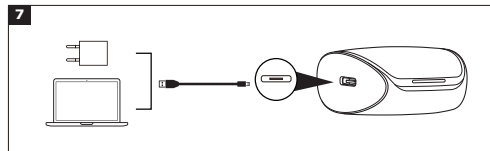
Note:

- Please fully charge the earbuds when using them for the first time.
- When battery is low, a "Battery Low Please Recharge" voice prompt will be heard (if you are wearing the earbuds). Please charge it in time or the earbuds will turn off automatically around 10 minutes later.
- Charge the earbuds at least once every 3 months when not using for a long time.

**Charging the Charging Case (Fig. 7)**

1. Connect the charging port with any USB charging adapter or active computer USB port (Fig. 7).
2. The four step charging bar will light up progressively.

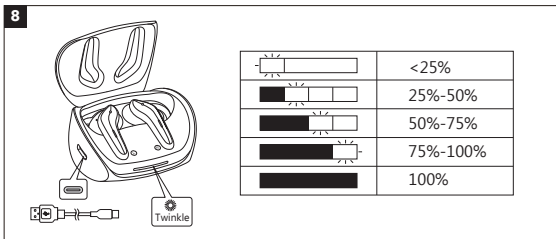
Note: Unplug the charging cable (timely) when fully charged.



Charging (Fig. 8)

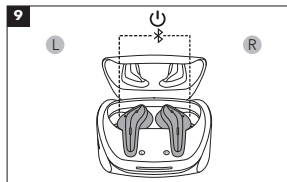
Charging the earphones
 Earphone light on during charging
 100% Full charged, earphone lights go out

Charging the charging box



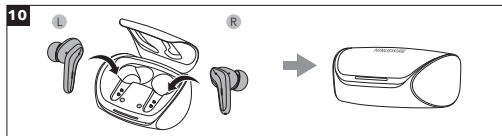
Power On (Fig. 9)

Uncover the lid, the earbuds will power on automatically. The LED indicators on both earbuds will light up red and then blue or white.



Power Off (Fig. 10)

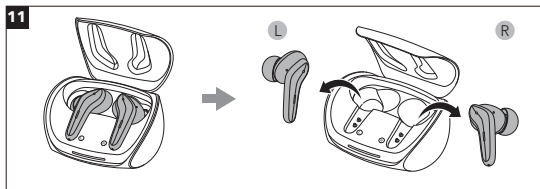
Put the earbuds into the charging case and cover the lid. The earbuds will turn off automatically.



- You can use one earbud or both earbuds as per your preference. Please refer to the corresponding pairing instructions.
- Before pairing, please turn off other Bluetooth devices and place the device to be connected close to the earbuds.
- When the earbuds are disconnected from your device for more than 5 minutes, they will turn off automatically.

Pairing (Fig. 11)

If keep the lid open but there is no Bluetooth connection is made for 5 minutes, the earbuds will turn off automatically.

**Couple Earbuds Mode**

1. Uncover the lid and the earbuds will turn on automatically. They will connect with each other. Once connected, The LED indicator on Right earbud will flash blue and red or white and red alternatively. The LED indicator on Left earbud will flash blue or white intermittently indicating the earbuds are in pairing mode now.
2. Turn on the Bluetooth function on your device and search for nearby devices. Find "TWS100A" in the searching results, tap on the name to connect.
3. Once connected, the LED indicators on both earbuds will be turned blue or white intermittently.
4. Take out both earbuds from the charging case. The LED indicators on both earbuds will be turned off.

Note:

- If the earbuds failed to pair with each other, please disconnect the Bluetooth connection with your device, put them back into the charging case, close the lid then open it and take out the earbuds to pair again.
- It is not recommended to wear the two earbuds on different people. If needed, please keep the 2 earbuds within 3 meters / 9.8 feet in couple earbuds mode.

Single Earbud Mode

1. Repeat the steps correspond to Couple Earbuds Mode. Take out one earbud from the charging case, and make sure the other one is placed in the charging case.

Note:

If you want to change to couple mode, simply take out the other earbud from the charging case, they will pair with each other automatically.

If you want to swap to another earbud, simply take out the other earbud from the charging case and put the earbud just being used back to charging case.

Note:

If you want to pair the earbuds with another device when you have already paired them with a device, deactivate the Bluetooth function on the paired device or clear "TWS100A" from its Bluetooth list.

OPERATION AND FUNCTIONS

| Function | Operation | Voice Prompt from earbuds |
|--|--|----------------------------------|
| Answer Phone Call | Press the touch sensor area on either of the earbuds 1 times | none |
| Hang up Phone Call | Press the touch sensor area on either of the earbuds 2 times | none |
| Reject Incoming Call | Long press the touch sensor area on either of the earbuds for 2 seconds | Call Rejected |
| Previous Track (Not available when use in single earbud mode) | Press the touch sensor area on the left earbud 2 times | none |
| Next Track (Not available when use in single earbud mode) | Press the touch sensor area on the right earbud 2 times | none |
| Play / Pause | Press the touch sensor area on either of the earbuds once | none |
| ANC mode / Ambient mode (Not available when use in single earbud mode) | Long Press the touch sensor area for 2 seconds, (left / right earphone) to toggle between ANC on, Ambient Sound, and ANC off | ANC ON > Ambient Sound > ANC Off |
| Activate Siri / Google Assistant | When the earbuds are paired with your device successfully, press 3 times the touch sensor area (left / right earphone) | none |

CLEANING AND MAINTENANCE

1. Clean the earbuds and the charging case on a regular basis.
 2. Use dry and soft cotton cloth to wipe the unit.
- Note:** Do not insert anything into the product.
3. Keep away from sharp objects to avoid scratches.
 4. Put the unit in a dry and shady place if it is to be idle for a long time.
 5. Do not clean the product with detergent or chemicals.

TROUBLESHOOTING

| No. | Problem | Solution |
|-----|---|---|
| 1 | Failed to turn on the earbuds | Earbuds low battery, please charge them |
| 2 | Failed to charge the earbuds | <ul style="list-style-type: none"> • Place the earbuds into the charging case properly • Make sure the charging case is charged fully |
| 3 | Can't charge the charging case | Make sure the charging cable is intact and plugged in properly |
| 4 | Can't find "TWS100A" in the Bluetooth device list | The earbuds reconnected with previously paired device automatically: <ul style="list-style-type: none"> • Deactivate the Bluetooth function of previously paired device or clear "TWS100A" from its Bluetooth device list, and then search again |

| | | |
|----|---|--|
| 5 | Failed to pair the earbuds with your device | <ul style="list-style-type: none"> • Turn on the device and activate its Bluetooth function before pairing • Bring the earbuds into pairing mode as instructed in the "Pairing" section |
| 6 | No sound in one of the earbuds in couple earbuds mode | Place both earbuds back to the charging case then take them out, they will pair with each other automatically. If pairing failed, restore them back to the factory settings as instructed in the "Clear Pairing List" section |
| 7 | Poor sound quality | <ul style="list-style-type: none"> • Wear the earbuds properly and keep them close to each other • Place the connected device close to the earbuds or remove the obstacles between them • Clear the debris on the earbuds |
| 8 | Unstable connection | <ul style="list-style-type: none"> • The effective distance may shorten with obstacles in the way • Turn off other Bluetooth devices to decrease the interference |
| 9 | Can't hear the other party during a phone call | Set the volume to higher level |
| 10 | The other party can't hear your voice during a phone call | Free the built-in microphone of any covers |

| | | |
|----|--|---|
| 11 | Noise-Cancelling doesn't work | <ul style="list-style-type: none"> • Make sure use in couple earbud mode. • Wear the earbuds properly and keep them close to each other • Place the connected device close to the earbuds and remove the obstacles between them • Clear the debris on the earbuds |
| 12 | Touch sensor area of the earbuds is unresponsive | Place the two earbuds into the charging case and cover the lid, disconnect the Bluetooth connection. Uncover the lid to turn on the earbuds and pair again |

WARRANTY AND SERVICE

In case of problems, please contact www.calibereurope.com.

DE

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Bitte lesen Sie sich die Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt benutzen, und bewahren Sie sie zur künftigen Bezugnahme gut auf.

Gehörschutz

- Um Gehörschäden zu vermeiden, sollte man Kopfhörer nicht über längere Zeit bei hoher Lautstärke tragen.
- Regeln Sie die Kopfhörer-Lautstärke herunter, bevor Sie sie aufsetzen, und erhöhen Sie die Lautstärke dann schrittweise nach Bedarf.
- Sie sollten die Lautstärke nicht zu stark erhöhen, damit Sie Ihre Umgebung weiterhin wahrnehmen.
- Bitte achten Sie auf lokale Gesetze und Richtlinien, wenn Sie während des Autofahrens Telefonate über dieses Gerät führen wollen.
- Zu Ihrer eigenen Sicherheit sollten Sie Ablenkungen durch Musik oder Telefonate beim Fahren oder anderen Aktivitäten, die mögliche Gefahren bergen, meiden.

Warnung: Bitte stellen Sie die Lautstärke richtig ein, um Gehörschäden zu vermeiden.

Achtung

- Setzen Sie dieses Produkt keinen hohen Temperaturen aus.
- Tauchen Sie die Kopfhörer nicht unter Wasser und setzen Sie sie nicht über längere Zeit Feuchtigkeit aus.
- Reinigen Sie das Produkt nicht mit Reinigungsmitteln, die Alkohol, Ammoniak, Benzol oder Schleifkörper enthalten.
- Lassen Sie das Produkt nicht herunterfallen.
- Legen Sie die Kopfhörer wieder in die Ladehülle, wenn Sie sie nicht benutzen, und halten Sie sie von Kindern und Haustieren fern, damit sie

nicht verschluckt werden.

- Um Brandgefahr, Garantieausfall und/oder Vermögensschaden zu vermeiden, sollten Sie dieses Produkt weder auseinanderbauen noch selbst reparieren.
- Bei Verwendung in der Nähe von Kindern ist Vorsicht geboten.
- Schützen Sie die Ladehülle vor Regen, Wasser und anderen Flüssigkeiten.
- Verwenden Sie dieses Produkt nicht bei Gewitter, damit es nicht zu Fehlfunktion oder Stromschlägen kommt.
- Suchen Sie bezüglich Reparaturen stets professionelle Techniker oder autorisiertes Personal auf.



Dieses Produkt enthält Lithium-Akkus. Setzen Sie das Produkt keiner übermäßigen Hitze wie langfristiger direkter Sonneneinstrahlung oder Feuer aus, da dies Explosionsgefahr birgt.

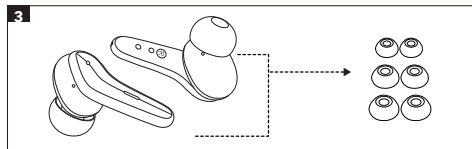


Bitte entfernen Sie vor dem ersten Gebrauch die roten Schutzkappen auf der Rückseite der Ohrhörer!

TRAGEHINWEISE

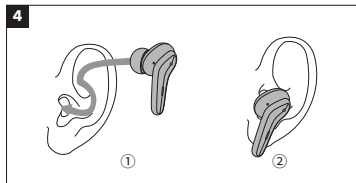
Wählen Sie die richtigen Stöpsel aus (Bild 3)

Im Lieferumfang befinden sich Ohrstöpsel in verschiedenen Größen; probieren Sie alle Größen aus und wählen Sie die, die Ihnen am besten passen.



Tragen der Ohrhörer (Bild 4)

Tragen Sie die Ohrhörer bitte wie unten gezeigt.



Die Bilder dienen nur als Referenz.

Achtung Bluetooth

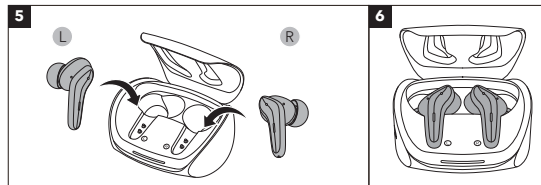
- Wenn das Gerät kabellos mit einem anderen Gerät verbunden ist, sollten sich beide Geräte nah beieinander befinden, um ihre normale Funktionalität zu gewährleisten und mögliche Signalstörungen zu vermeiden.
- Wenn Sie eine kabellose Verbindung nutzen, sollten sich zwischen den beiden Geräten keine Hindernisse befinden. Hindernisse, einschließlich Wände und Zäune, können die Funktionsreichweite mindern.

VERWENDUNG IHRER OHRHÖRER**Ladevorgang****Laden der Ohrhörer (Bild 5) (Bild 6)**

1. Legen Sie die Ohrhörer entsprechend der Markierungen L (links) und R (rechts) in die Ladehülle (Bild 5).
2. Sobald Sie den Deckel schließen, beginnt der Ladevorgang automatisch (Bild 6).

Anmerkung:

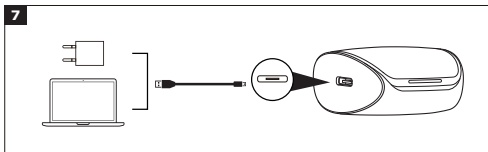
- Bitte laden Sie die Ohrhörer vollständig auf, wenn Sie sie zum ersten Mal benutzen.
- Wenn der Akkustand niedrig ist, ertönt die Ansage "Battery Low Please Recharge" (wenn Sie die Ohrhörer tragen). Wenn Sie die Ohrhörer nicht rechtzeitig aufladen, schalten Sie sich etwa 10 Minuten später automatisch ab.
- Laden Sie die Ohrhörer mindestens alle 3 Monate auf, wenn Sie sie längere Zeit nicht benutzen.



Laden der Ladehülle (Bild 7)

1. Schließen Sie den Ladeanschluss an einem beliebigen USB-Ladeadapter oder einem aktiven Computer-USB-Anschluss an (Bild 7).
2. Die vier Ladelämpchen leuchten dann schrittweise auf.

Anmerkung: Ziehen Sie das Ladekabel nach vollständigem Laden ab.

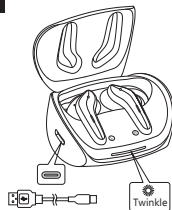


Laden (Bild 8)

Aufladen der Kopfhörer
Kopfhörerlicht während des Ladevorgangs eingeschaltet
100% Voll aufgeladen, Kopfhörerlichter gehen aus

Laden der Ladehülle

8

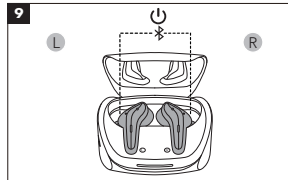


| | |
|--|----------|
| | <25% |
| | 25%-50% |
| | 50%-75% |
| | 75%-100% |
| | 100% |

Einschalten (Bild 9)

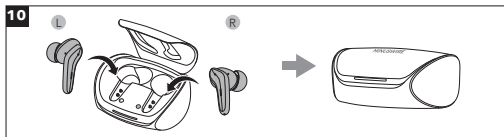
Öffnen Sie den Deckel, die Ohrhörer schalten sich automatisch ein.
Die LED-Anzeigen an beiden Ohrhörern leuchten rot und dann blau oder weiß.

9



Ausschalten (Bild 10)

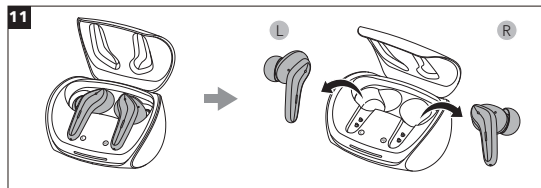
Legen Sie die Ohrhörer in die Ladehülle und schließen Sie den Deckel, schalten sie sich automatisch aus.



- Sie können einen oder beide Ohrhörer verwenden, ganz wie Sie wollen. Bitte beachten Sie die jeweiligen Kopplungshinweise.
- Schalten Sie andere Bluetooth-Geräte vor dem Koppeln aus und legen Sie das zu verbindende Gerät nah an die Ohrhörer.
- Wenn die Ohrhörer über 10 Minuten von Ihrem Gerät getrennt sind, schalten Sie sich automatisch ab.

Paarung (Bild 11)

Wenn Sie den Deckel offen halten, aber keine Bluetooth-Verbindung für 5 Minuten hergestellt wird, schalten die Ohrhörer sich automatisch aus.

**Paarmodus der Ohrhörer**

1. Entdecken Sie den Deckel und die Ohrhörer schalten sich automatisch ein. Sie werden miteinander verbinden. Sobald verbunden, Die LED-Anzeige auf dem rechten Ohrhörer blinkt abwechselnd blau und rot oder weiß und rot. Die LED-Anzeige auf dem linken Ohrhörer blinkt zeitweise blau oder weiß, was darauf hinweist, dass sich die Ohrhörer jetzt im Paarmodus befinden.
2. Schalten Sie die Bluetooth-Funktion Ihres Geräts ein und suchen Sie nach Geräten in der Nähe. Suchen Sie in den Suchergebnissen nach "TWS100A" und tippen Sie zum Verbinden auf den Namen.
3. Sobald die Verbindung hergestellt ist, blinken die LED-Anzeigen an beiden Ohrhörern blau oder weiß.
4. Nehmen Sie beide Ohrhörer aus der Ladehülle. Die LED-Anzeigen auf beiden Ohrhörern ausgeschaltet werden.

Anmerkung:

- Sollten sich die Ohrhörer nicht erfolgreich miteinander verbinden, trennen Sie bitte die Bluetooth-Verbindung zu Ihrem Gerät. Legen Sie sie zurück in die Ladehülle, schließen Sie den Deckel und öffnen Sie ihn dann erneut.
- Es wird nicht empfohlen, die zwei Ohrhörer auf zwei verschiedene Personen aufzuteilen. Falls doch nötig, sollten die 2 Ohrhörer im Paarmodus innerhalb von 3 Metern / 9,8 Fuß befinden.

Einzel-Ohrhörer-Modus

1. Wiederholen Sie die Schritte entsprechen dem Paar-Ohrhörer-Modus.

Nehmen Sie einen Ohrhörer aus der Ladehülle und stellen Sie sicher, dass der andere in der Ladehülle liegt und dass der Deckel geschlossen ist.

Anmerkung:

Wenn Sie in den Paarmodus wechseln möchten, nehmen Sie einfach den anderen Ohrhörer aus der Ladehülle. Die beiden koppeln sich dann automatisch.

Wenn Sie zu einem anderen Ohrhörer wechseln möchten, nehmen Sie einfach den anderen Ohrhörer aus der Ladehülle heraus und legen Sie den Ohrhörer einfach zurück in der Ladehülle.

Anmerkung:

Falls Sie die Ohrhörer mit einem anderen Gerät koppeln wollen, wenn diese bereits mit einem Gerät gekoppelt sind, deaktivieren Sie die Bluetooth-Funktion auf dem gekoppelten Gerät oder löschen Sie "TWS100A" aus dessen Bluetooth-Liste. Setzen Sie die Ohrhörer wie oben beschrieben auf Werkseinstellungen zurück, wenn das Koppeln fehlschlägt.

BEDIENUNG UND FUNKTIONEN

| Funktion | Bedienung | Sprachansage von Ohrhörer |
|---|--|----------------------------------|
| Anrufe Annehmen | Drücken Sie den Touch-Sensorbereich auf einem der Ohrhörer 1 mal. | none |
| Auflegen | Drücken Sie den Touch-Sensorbereich auf einem der Ohrhörer 2 mal. | none |
| Eingehenden Anruf Abweisen | Drücken Sie den Touch-Sensorbereich auf einem der Ohrhörer 2 Sekunden lang. | Call Rejected |
| Vorheriges Lied(Nicht verfügbar bei Verwendung im Single-Ohrhörer-Modus) | Drücken Sie den Touch-Sensor-Bereich auf dem linken Ohrhörer 2 mal. | none |
| Nächstes Lied(Nicht verfügbar bei Verwendung im Single-Ohrhörer-Modus) | Drücken Sie den Touch-Sensorbereich auf dem rechten Ohrhörer 2 mal. | none |
| Wiedergabe / Pause | Drücken Sie den Touch-Sensorbereich auf einem der Ohrhörer 1 mal. | none |
| ANC mode / Ambient mode (Nicht verfügbar bei Verwendung im Single-Ohrhörer-Modus) | Halten Sie den Touch-Sensorbereich 2 Sekunden lang gedrückt, (linker / rechter Kopfhörer) um zwischen ANC ON, Ambient Sound, and ANC Off zu schalten | ANC ON > Ambient Sound > ANC Off |
| Aktivieren Siri / Google Assistent | Wenn die Ohrhörer erfolgreich mit Ihrem Gerät gekoppelt sind, drücken Sie den Touch-Sensorbereich 3 mal (linker / rechter Kopfhörer) | none |

REINIGUNG UND PFLEGE

1. Reinigen Sie die Ohrhörer und die Ladehülle regelmäßig.
2. Verwenden Sie ein trockenes und weiches Baumwolltuch, um das Gerät abzuwischen. Anmerkung: Stecken Sie nichts in das Produkt.
3. Schützen Sie es vor scharfkantigen Gegenständen, um Kratzer zu vermeiden.
4. Lagern Sie das Gerät an einem trockenen und schattigen Ort, wenn Sie es längere Zeit nicht benutzen.
5. Reinigen Sie das Produkt nicht mit Reinigungsmitteln oder Chemikalien.

PROBLEMLÖSUNG

| No. | Problem | Lösung |
|-----|---|--|
| 1 | Einschalten der Ohrhörer fehlgeschlagen | Niedriger Akkustand der Ohrhörer, bitte laden Sie sie auf |
| 2 | Aufladen der Ohrhörer fehlgeschlagen | <ul style="list-style-type: none"> • Legen Sie die Ohrhörer korrekt in die Ladehülle • Stellen Sie sicher, dass die Ladehülle vollständig geladen ist |
| 3 | Aufladen der Ladehülle nicht möglich | Stellen Sie sicher, dass das Ladekabel intakt und richtig eingesteckt ist |
| 4 | "TWS100A" befindet sich nicht in der Bluetooth-Geräteleiste | Die Ohrhörer haben sich automatisch mit einem schon einmal gekoppelten Gerät verbunden: <ul style="list-style-type: none"> • Deaktivieren Sie die Bluetooth-Funktion des vorher gekoppelten Geräts oder löschen Sie "MW-1000Pro" aus dessen Bluetooth-Geräteleiste und suchen Sie dann erneut |

| | | |
|---|---|---|
| 5 | Koppeln der Ohrhörer mit Ihrem Gerät fehlgeschlagen | <ul style="list-style-type: none"> • Schalten Sie das Gerät und dessen Bluetooth-Funktion vor dem Koppeln ein • Versetzen Sie die Ohrhörer wie im Kapitel "Koppeln" beschrieben in den Kopplungsmodus |
| 6 | Kein Ton auf einem der Ohrhörer im Paarmodus | Legen Sie beide Ohrhörer in die Ladehülle zurück und nehmen Sie sie wieder heraus; sie koppeln sich automatisch miteinander. Sollte das Koppeln fehlgeschlagen, setzen Sie sie wie im Kapitel "Bereinigen der Kopplungsliste" zurück |
| 7 | Schlechte Soundqualität | <ul style="list-style-type: none"> • Tragen Sie die Ohrhörer richtig und halten Sie sie näher zusammen • Verringern Sie die Distanz zwischen verbundenem Gerät und Ohrhörern oder entfernen Sie Hindernisse dazwischen • Reinigen Sie die Ohrhörer von Verschmutzungen |
| 8 | Instabile Verbindung | <ul style="list-style-type: none"> • Hindernisse können die Funktionsreichweite reduzieren • Schalten Sie andere Bluetooth-Geräte aus, um Störsignalen vorzubeugen |
| 9 | Gesprächspartner bei Telefonaten nicht hörbar | Erhöhen Sie die Lautstärke |

FR

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Veillez lire attentivement les instructions avant d'utiliser ce produit et les conserver pour référence ultérieure.

Sécurité Auditive

- Ne portez pas les écouteurs à un volume élevé pendant une longue période, pour éviter d'endommager votre ouïe.
- Réglez les écouteurs sur un volume faible avant de les mettre en place, puis augmentez progressivement le volume selon votre préférence.
- Ne réglez pas le volume trop haut pour rester conscient de votre environnement.
- Veuillez vous référer aux lois et règlements locaux si vous voulez répondre aux appels téléphoniques via ce dispositif pendant que vous conduisez.
- Pour votre sécurité, évitez de vous laisser distraire par la musique ou les appels téléphoniques lorsque vous conduisez ou que vous effectuez d'autres activités comportant des dangers potentiels.

Avertissement: Veuillez régler le volume au niveau approprié pour éviter des dommages auditifs.

Précautions

- N'exposez pas ce produit à des températures élevées.
- Ne plongez pas les écouteurs dans l'eau et ne les exposez pas à l'humidité pendant une longue période.
- Ne nettoyez pas le produit avec un détergent contenant de l'alcool, de l'ammoniac, du benzène ou des abrasifs.
- Évitez de les faire tomber.
- Remplacez les oreillettes dans le boîtier de chargement lorsque vous ne les utilisez pas et gardez-les hors de portée des enfants et des animaux.

| | | |
|----|---|---|
| 10 | Gesprächspartner kann bei Telefonaten Ihre Stimme nicht hören | Nehmen Sie jegliche Bedeckungen vom integrierten Mikrofon |
| 11 | Noise-Cancelling funktioniert nicht | <ul style="list-style-type: none"> • Stellen Sie sicher, dass sie im Paar-Ohrhörer-Modus verwendet werden • Tragen Sie die Ohrhörer richtig und halten Sie sie nah beieinander • Legen Sie das verbundene Gerät in der Nähe von den Kopfhörern und entfernen Sie die Hindernisse zwischen ihnen • Mach die Kopfhörer sauber |
| 12 | Die Touch-Steuerung der Ohrhörer reagiert nicht | Legen Sie die beiden Ohrhörer in die Ladehülle, schließen Sie den Deckel und trennen Sie die Bluetooth-Verbindung. Öffnen Sie den Deckel, um die Ohrhörer wieder einzuschalten und zu koppeln |

GARANTIE UND SERVICE

Im Falle von Problemen wenden Sie sich bitte an www.calibereurope.com.

domestiques pour éviter tout risque d'étouffement.

- Ne démontez pas et ne réparez pas ce produit afin d'éviter les risques d'incendie, d'annulation de garantie et/ou la perte de biens.
- Une attention particulière est nécessaire lors de l'utilisation près d'enfants.
- Gardez le boîtier de charge à l'abri de l'eau, de la pluie, ou de tout autre liquide.
- N'utilisez pas le produit en cas d'orage pour éviter un dysfonctionnement ou un choc électrique.
- Adressez-vous toujours à un technicien professionnel ou à du personnel autorisé de une réparation.



Ce produit contient une batterie au lithium. Ne l'exposez jamais à une chaleur excessive, telle qu'une conservation à la lumière directe du soleil ou au feu, pour éviter les explosions.

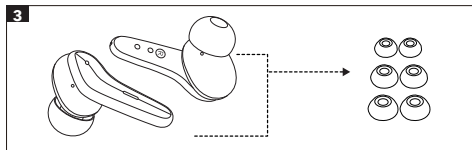


Avant la première utilisation, veuillez retirer les protections rouges à l'arrière des écouteurs !

COMMENT LES PORTER

Choisissez les bons Embouts d'Oreillette et Crochets (Fig. 3)

Embouts de différentes tailles sont inclus dans le package, essayer toutes les tailles et choisissez celles qui vous conviennent le mieux.



Port des Écouteurs (Fig. 4)

Veuillez porter les oreillettes comme indiqué ci-dessous.

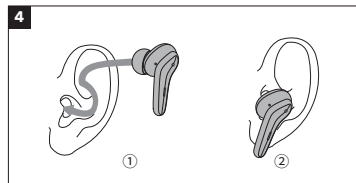


Photo uniquement pour illustration.

Précautions Bluetooth

- Quand le périphérique est connecté sans fil à un autre périphérique, placez les deux appareils à proximité l'un de l'autre, pour qu'ils fonctionnent normalement et pour éviter toute interférence de signal.
- Lors de l'utilisation d'une connexion sans fil, assurez-vous qu'il n'y a pas d'obstacle entre les deux appareils. Les obstacles, incluant les murs et les clôtures, peuvent réduire la portée efficace.

UTILISER VOS ÉCOUTEURS

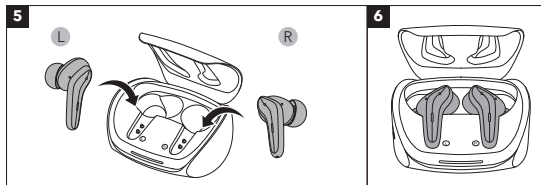
Chargement

Charger les Oreillettes (Fig. 5) (Fig. 6)

1. Placez les oreillettes dans le boîtier de chargement conformément aux repères L (gauche) et R (droite) (Fig. 5).
2. Fermez le couvercle et la charge va démarrer automatiquement (Fig. 6).

Nota:

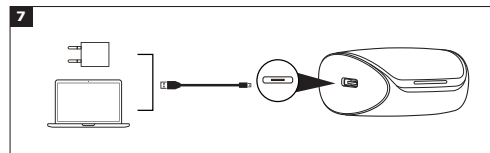
- Veuillez charger complètement les oreillettes lors de leur première utilisation.
- En cas de batterie faible, un message vocal « Battery Low Please Recharge » sera entendu (si vous portez les écouteurs). Veuillez les charger rapidement, sinon les écouteurs s'éteindront automatiquement environ 10 minutes plus tard.
- Chargez les oreillettes au moins une fois tous les 3 mois si vous ne les utilisez pas pendant une longue période.



Charger le Boîtier (Fig. 7)

1. Connectez le port de charge avec n'importe quel adaptateur de charge USB ou un port USB d'ordinateur actif (Fig. 7).
2. Les quatre voyants de charges s'allumeront progressivement.

Nota: Débranchez le câble une fois la charge terminée.



Chargement (Fig. 8)

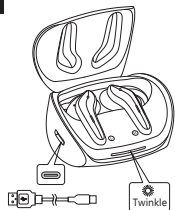
Charger les écouteurs

Voyant des écouteurs allumé pendant la charge

100% complètement chargé, les lumières des écouteurs s'éteignent

Charger le boîtier de charge

8



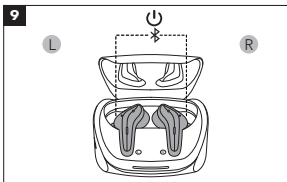
| | |
|--|----------|
| | <25% |
| | 25%-50% |
| | 50%-75% |
| | 75%-100% |
| | 100% |

Marche (Fig. 9)

Ouvrez le couvercle, les écouteurs s'allumeront automatiquement.

Les voyants LED des deux écouteurs s'allumeront en rouge puis en bleu ou blanc.

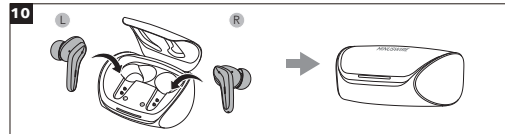
9



Arrêt (Fig.10)

Placez les écouteurs dans le boîtier de charge et puis fermez le couvercle, elles s'éteindront automatiquement.

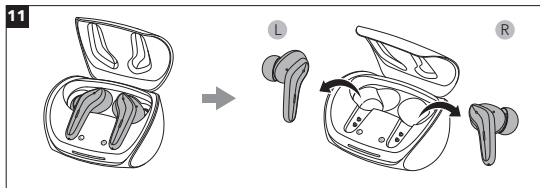
10



- Vous pouvez utiliser un écouteur ou les deux, suivant votre préférence. Veuillez vous référer aux instructions de couplage correspondantes.
- Avant le couplage, veuillez éteindre les autres appareils Bluetooth et placer l'appareil à connecter près des écouteurs.
- Si les écouteurs sont déconnectés de votre appareil pendant plus de 10 minutes, ils s'éteignent automatiquement.

Appairage (Fig.11)

Si vous laissez le couvercle ouvert mais qu'il n'y a pas de connexion Bluetooth pendant 5 minutes, les écouteurs s'éteignent automatiquement.



Mode Double Écouteurs

1. Découvrez le couvercle et les écouteurs s'allumeront automatiquement. Ils se connecteront les uns aux autres. Une fois connecté, le voyant LED de l'écouteur droit clignote alternativement en bleu et rouge ou blanc et rouge. Le voyant LED de l'écouteur gauche clignote en bleu ou blanc par intermittence, indiquant que les écouteurs sont maintenant en mode d'appairage.
2. Activez la fonction Bluetooth sur votre appareil et cherchez les connexions à proximité. Localisez «TWS100A» dans les résultats de la recherche et cliquez dessus pour établir la connexion.
3. Une fois connectés, les indicateurs LED sur les deux oreilles seront virés en bleu ou blanc par intermittence.
4. Retirez les deux écouteurs de l'étui de chargement. Les voyants LED des deux écouteurs seront désactivés.

Nota:

- Si les écouteurs n'arrivent pas à se coupler l'un à l'autre, veuillez déconnecter la liaison Bluetooth avec votre appareil, les remettre dans le boîtier de charge, fermer le couvercle, puis le rouvrir pour relancer le couplage.
- Il n'est pas recommandé de partager les oreillettes entre différentes personnes. Si nécessaire, veuillez conserver les 2 écouteurs à moins de 3 mètres l'un de l'autre et en mode double écouteurs.

Mode Simple Écouteur

1. Répétez les étapes correspondant au mode de couplage des écouteurs. Retirez un écouteur de l'étui de chargement et assurez-vous que l'autre est placé dans l'étui de chargement.

Nota:

Si vous souhaitez passer en mode double écouteurs, retirez simplement l'autre écouteur du boîtier de charge et ils se coupleront automatiquement.

Si vous souhaitez passer à un autre écouteur, retirez simplement l'autre oreillette de l'étui de chargement et remettez l'écouteur qui vient d'être utilisé dans l'étui de chargement.

Nota:

Si vous souhaitez coupler les écouteurs avec un autre appareil alors que vous les avez déjà associées à un appareil, désactivez la fonction Bluetooth sur l'appareil connecté, ou supprimez « TWS100A » de sa liste de périphériques Bluetooth. Restaurer les écouteurs aux paramètres d'usine comme indiqué ci-dessus en cas d'échec de couplage.

FONCTIONNEMENT

| Funktion | Opération | Message vocal des écouteurs |
|--|--|----------------------------------|
| Répondre un Appel Téléphonique | Appuyez sur la zone du capteur tactile sur l'un ou l'autre des écouteurs une fois. | aucun |
| Raccrocher un Appel Téléphonique | Appuyez deux fois sur la zone du capteur tactile sur l'un ou l'autre des écouteurs. | aucun |
| Rejeter un Appel Entrant | Appuyez longuement sur la zone du capteur tactile sur l'un ou l'autre des écouteurs pendant 2 secondes. | Call Rejected |
| Piste Précédente(Non disponible en cas d'utilisation en mode écouteur unique) | Appuyez deux fois sur la zone du capteur tactile sur l'écouteur gauche. | aucun |
| Piste Suivante(Non disponible en cas d'utilisation en mode écouteur unique) | Appuyez deux fois sur la zone du capteur tactile sur l'écouteur droit. | aucun |
| Lecture / Pause | Appuyez sur la zone du capteur tactile sur l'un ou l'autre des écouteurs une fois. | aucun |
| ANC mode / Ambient mode(Non disponible en cas d'utilisation en mode écouteur unique) | Appuyez longuement sur la zone du capteur tactile pendant 2 secondes, (écouteur gauche / droit) pour basculer entre ANC On, Ambient Sound et ANC Off | ANC ON > Ambient Sound > ANC Off |
| Activez Siri / Google Assistant | Lorsque les écouteurs sont jumelés avec votre appareil avec succès, Appuyez 3 fois sur la zone du capteur tactile (écouteur gauche / droit). | aucun |

NETTOYAGE ET MAINTENANCE

1. Nettoyez régulièrement les écouteurs et le boîtier de charge.
2. Utilisez un chiffon sec en coton doux pour essuyer l'appareil.
Nota: N'insérez rien dans le produit.
3. Tenir à l'écart des objets tranchants pour éviter les rayures.
4. Placez l'appareil dans un endroit sec et ombragé s'il doit rester inutilisé pendant une longue période.
5. Ne nettoyez pas l'appareil avec du détergent ou des produits chimiques.

DÉPANNAGE

| N° | Problème | Solution |
|----|--|--|
| 1 | Impossible d'allumer les écouteurs | Batterie des écouteurs faible, veuillez les recharger |
| 2 | Impossible de charger les écouteurs | <ul style="list-style-type: none"> • Placez correctement les écouteurs dans le boîtier de charge • Assurez-vous que le boîtier de charge est complètement chargé |
| 3 | Impossible de charger le boîtier de charge | Assurez-vous que le câble de charge est intact et correctement connecté |

| | | |
|---|---|---|
| 4 | Impossible de trouver « TWS100A » dans la liste des périphériques Bluetooth | <p>Les écouteurs se sont reconnectés avec un appareil précédemment couplé :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Désactivez la fonction Bluetooth du périphérique précédemment associé, ou supprimez « TWS100A » de la liste de périphériques Bluetooth, puis effectuez une nouvelle recherche |
| 5 | Impossible de connecter les écouteurs à votre appareil | <ul style="list-style-type: none"> • Allumez l'appareil et activez sa fonction Bluetooth avant le couplage • Mettez les oreillettes en mode de couplage, comme indiqué dans la section « Couplage » |
| 6 | Pas de son dans un des écouteurs en mode double écouteurs | <p>Remplacez les deux écouteurs dans le boîtier de charge, puis ressortez-les, ils se coupleront automatiquement. Si le couplage a échoué, restaurez les paramètres d'usine comme indiqué dans la section « Effacer La Liste de Couplages »</p> |
| 7 | Mauvaise Qualité Sonore | <ul style="list-style-type: none"> • Portez correctement les écouteurs et gardez-les proches l'un de l'autre • Placez l'appareil connecté à proximité des écouteurs, ou supprimez les obstacles qui les séparent • Nettoyez les saletés sur les écouteurs |

| | | |
|----|---|---|
| 8 | Connexion instable | <ul style="list-style-type: none"> • La distance efficace peut être réduite par des obstacles dans le chemin • Éteignez les autres appareils Bluetooth pour diminuer les interférences |
| 9 | Impossible d'entendre l'autre interlocuteur pendant un appel téléphonique | Réglez le volume à un niveau plus élevé |
| 10 | L'autre interlocuteur n'entend pas votre voix lors d'un appel téléphonique. | Dégagez le micro intégré de toute obstruction |
| 11 | Noise-Cancelling ne fonctionne pas | <ul style="list-style-type: none"> • Assurez-vous de l'utiliser en mode d'écouteurs couplés. • Portez correctement les écouteurs et gardez-les près les uns des autres • Placer les appareils connectés près des écouteurs et éliminer les obstacles entre eux • Nettoyez vos écouteurs |
| 12 | Le contrôle tactile des écouteurs ne fonctionne pas | Placez les deux écouteurs dans le boîtier de charge, fermez le couvercle et déconnectez la liaison Bluetooth. Rouvrez le couvercle pour rallumer les écouteurs et les coupler de nouveau |

GARANTIE ET SERVICE

En cas de problème, veuillez contacter www.calibereurope.com.

ES

INSTRUCCIONES DE PROTECCION IMPORTANTES

Por favor lea las instrucciones detenidamente Antes de usar este producto y guárdelo para futuras referencias.

Protección Auditiva

- No use los auriculares a un volumen alto por mucho tiempo para evitar dañar sus oídos.
- Ajuste los auriculares a un volumen bajo antes de ponérselos, luego aumente el volumen gradualmente según sus preferencias.
- No ajuste el volumen demasiado alto para mantenerse al tanto de su entorno.
- Por favor revise las leyes y reglamentos locales si desea usar los auriculares mientras maneja para responder llamadas.
- Para su protección, no deje que la música o las llamadas telefónicas lo distraigan mientras conduce o realiza otras actividades con peligros potenciales.

Advertencia: Ajuste el volumen a un nivel adecuado para evitar dañar sus oídos.

Precaución

- No sumerja los auriculares en agua o exponga a la humedad por mucho tiempo.
- No limpie el dispositivo con detergentes que contengan alcohol, amoníaco, benceno o abrasivos.
- Evite dejar caer.
- Coloque los auriculares en el estuche de carga cuando no los este usando y manténgalos alejado de niños y mascotas para evitar el riesgo de asfixia.

- No desarme o trate de reparar el dispositivo para evitar el riesgo de incendio, nulidad de la garantía, y/o pérdida de propiedad.
- Preste mucha atención al usar el dispositivo cerca de niños.
- Mantenga el estuche de carga lejos de agua, lluvia o cualquier otro líquido.
- No utilice el dispositivo en una tormenta eléctrica para evitar un mal funcionamiento o una descarga eléctrica.
- Siempre consulte a un técnico profesional o personal autorizado para su reparación.

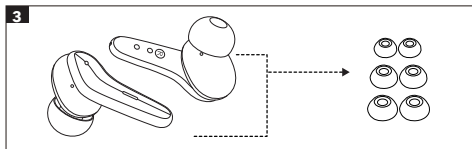
! Este dispositivo contiene una batería de litio. Nunca lo exponga a un calor excesivo, la luz solar directa o al fuego para evitar explosiones.

! Antes de usarlos por primera vez, retire las cubiertas de protección rojas de la parte posterior de los auriculares.

COMO USAR

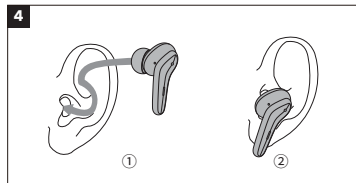
Elija Las Puntas de Goma Correctos (Figura. 3)

Se incluyen puntas de goma para oreja de diferentes tamaños en el paquete, pruebe todos los tamaños y elija los que mejor se adapten a sus necesidades.



Usar Los Auriculares (Figura. 4)

Veillez porter les oreillettes comme indiqué ci-dessous.



Imágenes solo para referencia.

Precaución Bluetooth

- Cuando el dispositivo está conectado de forma inalámbrica a otro dispositivo, coloque los dos dispositivos cerca uno del otro para tener sus funcionalidades normales y evitar la posible interferencia de la señal.
- Cuando utilice una conexión inalámbrica, asegúrese de que no haya obstáculos entre los dos dispositivos. Los obstáculos INCLUYE muros y vallas que pueden acortar el alcance efectivo.

USO DE SUS AURICULARES

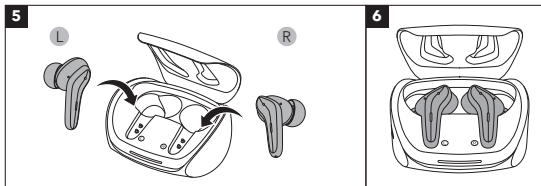
Carga

Carga de los Auriculares (Figura. 5) (Figura. 6)

1. Coloque los auriculares en el estuche de carga según las marcas L (izquierda) y R (derecha) (Figura. 5).
2. Al colocar la tapa la carga iniciara automáticamente (Figura. 6).

Nota:

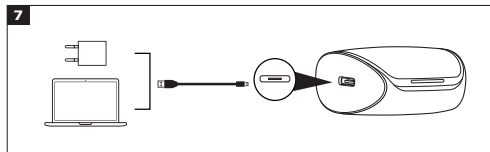
- Por favor, cargue completamente los auriculares cuando los use por primera vez.
- Cuando el nivel de la batería está bajo, escuchará un mensaje de voz que dice "Battery Low Please Recharge" significa: "por favor cargue" (si está usando los auriculares). Cárguelo a tiempo o los audífonos se apagarán automáticamente después de 10 minutos
- Cargue los auriculares al menos una vez cada 3 meses si no los usa durante mucho tiempo.



El estuche de carga de carga (Figura. 7)

1. Conecte el puerto de carga con cualquier equipo activo puerto USB o adaptador de carga USB(Figura. 7).
2. Los cuatro indicadores de carga se iluminarán progresivamente.

Nota: Desconecte el cable de carga cuando el estuche este completamente cargado.



Cargando (Figura. 8)

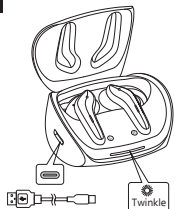
Cargando los auriculares

Luz del auricular encendida durante la carga

100% carga completa, las luces de los auriculares se apagan

Cargando la caja de carga

8



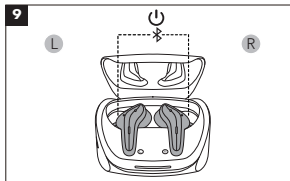
| | |
|--|----------|
| | <25% |
| | 25%-50% |
| | 50%-75% |
| | 75%-100% |
| | 100% |

Encender (Figura. 9)

Abra la tapa, los auriculares se encenderán automáticamente.

Los indicadores LED de ambos auriculares se iluminarán en rojo y luego en azul o blanco.

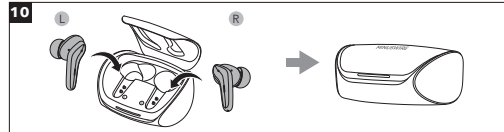
9



Apagar (Figura. 10)

Coloque los auriculares de tapón en el estuche de carga y cubra la tapa. Los auriculares de tapón se apagarán automáticamente.

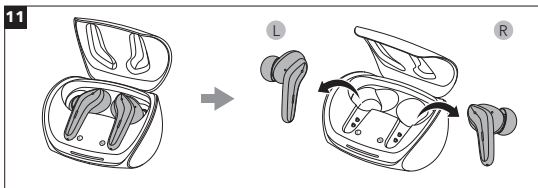
10



- Puede utilizar un auricular o ambos auriculares según su preferencia. Por favor, consulte las instrucciones de emparejamiento correspondientes.
- Antes de emparejar, apague otros dispositivos Bluetooth y coloque el dispositivo que se va a conectar cerca de los auriculares.
- Si los auriculares están desconectados de su dispositivo por más de 10 minutos, se apagarán automáticamente.

Emparejamiento (Figura. 11)

Si mantiene la tapa abierta pero no hay conexión Bluetooth durante 5 minutos, los auriculares de tapón se apagarán automáticamente.



Modo De Emparejamiento Doble

1. Destape la tapa y los auriculares se encenderán automáticamente. Se conectarán entre sí. Una vez conectado, el indicador LED del auricular derecho parpadeará en azul y rojo o blanco y rojo alternativamente. El indicador LED del auricular izquierdo parpadeará en azul o blanco de forma intermitente para indicar que los auriculares están en modo de emparejamiento ahora.
2. Active la función Bluetooth de su dispositivo y busque dispositivos cercanos. Encuentre "TWS100A" en los resultados de la búsqueda, presione en el nombre para conectarse.
3. Una vez conectados, los indicadores LED de ambos auriculares se volverán azules o blancos de forma intermitente.
4. Saque ambos auriculares del estuche de carga. Los indicadores LED de ambos auriculares estén apagados.

Notas:

- Si los auriculares no pudieron emparejarse entre sí, por favor desconecte la conexión Bluetooth de su dispositivo, póngalos de nuevo en el estuche de carga, cierre la tapa y finalmente vuélvela a abrir.
- No se recomienda usar los dos auriculares en diferentes personas. Si es necesario, por favor mantenga los auriculares a una distancia de 2 a 3 metros / 9,8 pies.

Modo De Auricular Individual

1. Repita los pasos correspondientes al modo Pareja de auriculares. Saque un auricular del estuche de carga y asegúrese de que el otro esté colocado en el estuche de carga.

Nota:

Si desea cambiar al modo de emparejamiento, simplemente saque el otro auricular del estuche de carga, se emparejarán automáticamente.

Si desea cambiar a otro auricular, simplemente saque el otro auricular del estuche de carga y vuelva a colocar el auricular que acaba de usar en el estuche de carga.

Nota:

Si desea emparejar los auriculares con otro dispositivo, desactive la función Bluetooth del dispositivo emparejado o borre "TWS100A" de la lista de dispositivos Bluetooth registrados. Restaure los auriculares a la configuración de fábrica como se indicó anteriormente si el emparejamiento falla.

FUNCIÓN Y OPERACIÓN

| Función | Operación | Mensaje de voz de los auriculares |
|--|--|-----------------------------------|
| Contestar Llamada Telefónica | Presione el área del sensor táctil en cualquiera de los auriculares una vez. | ninguno |
| Cuelgue la Llamada Telefónica | Presione el área del sensor táctil en cualquiera de los auriculares dos veces. | ninguno |
| Rechazar Llamada Entrante | Mantenga pulsado el área del sensor táctil en cualquiera de los auriculares durante 2 segundos. | Call Rejected |
| Pista Anterior(No disponible cuando se usa en modo de auricular único) | Presione el área del sensor táctil en el auricular izquierdo dos veces. | ninguno |
| Siguiente Pista(No disponible cuando se usa en modo de auricular único) | Presione el área del sensor táctil en el auricular derecho dos veces. | ninguno |
| Reproducir / Pausa | Presione el área del sensor táctil en cualquiera de los auriculares una vez. | ninguno |
| ANC mode / Ambient mode (No disponible cuando se usa en modo de auricular único) | Mantenga presionado el área del sensor táctil durante 2 segundos, (auricular izquierdo / derecho) para alternar entre ANC On, Ambient Sound y ANC Off | ANC ON > Ambient Sound > ANC Off |
| Activar Siri / Asistente de Google | Cuando los auriculares estén emparejados con el dispositivo correctamente, Presione el área del sensor táctil 3 veces (auricular izquierdo / derecho). | ninguno |

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

1. Limpie los auriculares y el estuche de carga regularmente.
2. Use un paño de algodón suave y seco para limpiar la unidad.
Nota: No inserte nada en el dispositivo.
3. Mantenga alejado de objetos afilados para evitar arañazos.
4. Coloque la unidad en un lugar seco y sombreado si va a estar inactiva por mucho tiempo.
5. No limpie el dispositivo con detergente o productos químicos.

DÉPANNAGE

| NO. | Problema | Solución |
|-----|-----------------------------------|---|
| 1 | No se encienden los auriculares | La batería de los auriculares esta baja, por favor cárgalos |
| 2 | No se cargan los auriculares | <ul style="list-style-type: none"> • Coloque los auriculares en el estuche de carga correctamente • Asegúrese de que el estuche de carga esté completamente cargado |
| 3 | No se recarga el estuche de carga | Asegúrese de que el cable de carga esté intacto y enchufado correctamente |

| | | |
|---|--|--|
| 4 | No aparece "TWS100A" en la lista de dispositivos Bluetooth | <p>Los auriculares se conectaron al dispositivo emparejado anteriormente de forma automática:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Desactive la función Bluetooth del dispositivo previamente emparejado o borre "TWS100A" de su lista de dispositivos Bluetooth, y luego vuelva a buscar |
| 5 | No se emparejan los auriculares con el dispositivo | <ul style="list-style-type: none"> • Encienda el dispositivo y active su función Bluetooth antes de emparejar • Inicie el modo de emparejamiento como se indica en la sección "Emparejamiento" |
| 6 | Un auricular no produce sonido en modo de auricular doble | Coloque ambos auriculares en el estuche de carga y luego retírelos, se emparejarán automáticamente. Si el emparejamiento no es exitoso, restáurelos a la configuración de fábrica como se indica en la sección "Borrar Lista De Emparejamiento" |

| | | |
|----|--|---|
| 7 | Sonido de mala calidad | <ul style="list-style-type: none"> • Colóquese los auriculares correctamente y manténgalos cerca uno del otro • Coloque el dispositivo emparejado cerca de los auriculares o remueva obstáculos entre ellos • Asegúrese que los auriculares estén limpios |
| 8 | Conexión inestable | <ul style="list-style-type: none"> • La distancia efectiva puede acortarse debido a obstáculos • Desactive la función Bluetooth de otros dispositivos para disminuir la interferencia |
| 9 | No se escucha a la otra persona durante una llamada telefónica | Ajuste el volumen a un nivel más alto |
| 10 | La otra parte no puede oír su voz durante una llamada telefónica | Asegúrese que el micrófono integrado no este cubierto |
| 11 | Noise-Cancelling no funciona | <ul style="list-style-type: none"> • Asegúrese de usarlo en el modo de auriculares de pareja • Use los auriculares correctamente y manténgalos cerca unos de otros • Coloque los dispositivos conectados cerca de los auriculares y retire los obstáculos entre ellos • Limpiar los auriculares |

| | | |
|----|--|--|
| 12 | El control táctil de los auriculares no responde | Coloque los dos auriculares dentro del estuche de carga y cierre la cubierta. Desconecte la conexión Bluetooth. Destape el estuche para encender los auriculares y empareje nuevamente |
|----|--|--|

GARANTÍA Y SERVICIO

En caso de problemas, póngase en contacto con www.calibereurope.com.

IT

IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Si prega di leggere con attenzione le istruzioni prima di utilizzare questo prodotto, e di conservarle per riferimento futuro.

Sicurezza nell'Ascolto

- Non indossare auricolari tenendoli ad alto volume per lunghi periodi di tempo, per evitare danni all'udito.
- Impostare gli auricolari a basso volume prima di indossarlo, e aumentare gradualmente il volume in base alle proprie necessità.
- Non impostare un volume troppo elevato per poter udire sempre ciò che accade nei dintorni.
- Si prega di fare riferimento alle leggi e alle normative locali qualora si voglia rispondere a chiamate in arrivo con questo dispositivo mentre si è alla guida.
- Per la propria sicurezza, evitare distrazioni da musica o chiamate telefoniche durante la guida o durante altre attività che possano presentare eventuali rischi.

Attenzione: si prega di impostare volume ad un livello adeguato per evitare danni all'udito.

Attenzione

- Non esporre questo prodotto ad elevate temperature.
- Non immergere gli auricolari in acqua o esporli ad umidità per lunghi periodi di tempo.
- Non pulire il prodotto con detergenti che contengano alcol, ammoniaca, benzene o abrasivi.
- Evitare di lasciar cadere.
- Collocare gli auricolari nella custodia per la ricarica quando non sono

utilizzati, e tenerli lontani dalla portata di bambini e animali domestici per evitare il rischio di soffocamento.

- Non smontare né riparare questo prodotto per evitare il rischio di incendio, l'annullamento della garanzia e/o la perdita di proprietà.
- È richiesta la massima attenzione quando il prodotto viene utilizzato vicino a dei bambini.
- Tenere la custodia di ricarica lontana da acqua, pioggia o da altri liquidi.
- Non utilizzare il prodotto durante temporali per evitare malfunzionamenti o shock elettrici.
- Per la riparazione, chiedere sempre l'intervento di un tecnico professionista o di personale autorizzato.

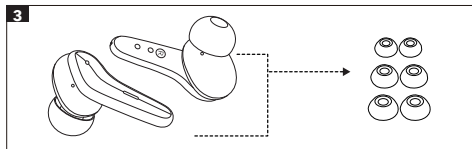
! Questo prodotto contiene la batteria al litio. Non esporlo mai a calore eccessivo, come luce diretta del sole o il fuoco per evitare esplosioni.

! Prima del primo utilizzo, si prega di rimuovere le protezioni rosse sul retro degli auricolari!

COME INDOSSARLI

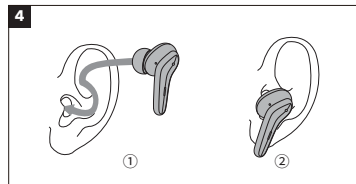
Scegliere i Puntali Corretti (Fig. 3)

Nel pacchetto sono compresi i puntali diversi. Provare tutte le misure e scegliere quella che meglio si adatta.



Indossare gli Auricolari (Fig. 4)

Si prega di indossare gli auricolari come mostrato sotto.



Le immagini sono soltanto a scopo di riferimento.

Attenzione con il Bluetooth

- Quando il dispositivo è collegato senza fili ad un altro dispositivo, avvicinare i due dispositivi per ottenere un funzionamento normale ed evitare possibili interferenze nel segnale.
- Durante l'utilizzo di una connessione senza fili, assicurarsi che non ci siano ostacoli tra i due dispositivi. Gli ostacoli come muri e recinzioni possono ridurre il raggio d'azione.

UTILIZZO DEGLI AURICOLARI

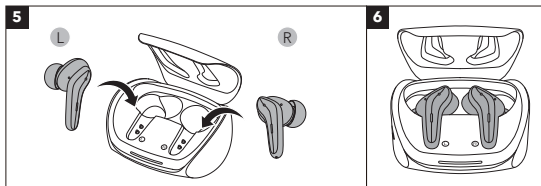
Ricarica

Ricaricare gli Auricolari (Fig. 5) (Fig. 6)

1. Collocare gli auricolari nella custodia di ricarica in base alle indicazioni L (left, sinistra) e R (right, destra) (Fig. 5).
2. Coprire il coperchio e la ricarica inizierà automaticamente (Fig. 6).

Nota:

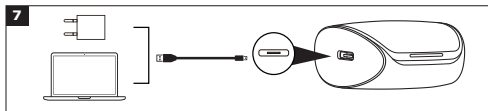
- Si prega di ricaricare completamente gli auricolari prima del primo utilizzo.
- Quando il livello della batteria è basso, e se si stanno indossando gli auricolari, si sentirà un messaggio vocale "Battery Low Please Recharge". Si prega di ricaricare immediatamente, oppure gli auricolari si spegneranno automaticamente nel giro di 10 minuti circa.
- Ricaricare gli auricolari almeno una volta ogni 3 mesi quando non vengono utilizzati per lungo tempo.



Ricaricare la Custodia (Fig. 7)

1. Collegare la porta di ricarica con qualsiasi adattatore di ricarica USB o con una presa USB attiva di un computer (Fig. 7).
2. I quattro indicatori di ricarica si illumineranno progressivamente.

Nota: Disconnettere il cavo di ricarica una volta completata la ricarica.



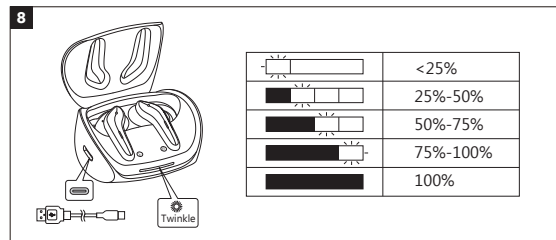
Ricarica (Fig. 8)

Ricarica degli auricolari

Luce auricolare accesa durante la ricarica

100% completamente carico, le luci degli auricolari si spengono

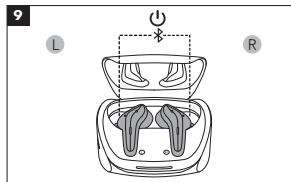
Ricarica della scatola di ricarica



Accensione (Fig. 9)

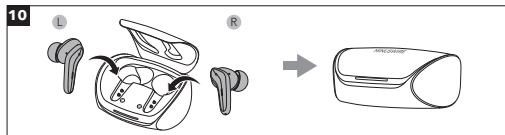
Aprire il coperchio, gli auricolari si accenderanno automaticamente.

Gli indicatori LED su entrambi gli auricolari si illumineranno in rosso e poi in blu o bianco.

**Spegnimento (Fig. 10)**

Metti gli auricolari nella custodia di ricarica e copri il coperchio.

Gli auricolari si spegneranno automaticamente.

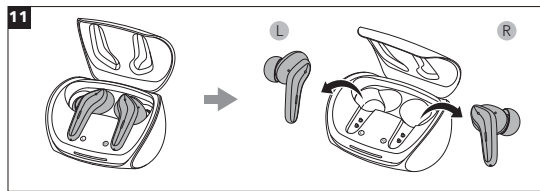


- È possibile utilizzare un auricolare o entrambi, a piacimento. Si prega di fare riferimento alle relative istruzioni per l'accoppiamento.
- Prima dell'accoppiamento, si prega di spegnere eventuali altri dispositivi Bluetooth nelle vicinanze e di collocare il dispositivo da collegare vicino agli auricolari.

- Quando gli auricolari sono disconnessi dal dispositivo per più di 10 minuti, essi si spegneranno automaticamente.

Accoppiamento (Fig.11)

Se tieni il coperchio aperto ma non c'è connessione Bluetooth per 5 minuti, gli auricolari si spegneranno automaticamente.

**Modalità Due Auricolari**

1. Scopri la cover e gli auricolari si accenderanno automaticamente e si collegheranno tra loro. Una volta connesso, l'indicatore LED sull'auricolare destro lampeggerà alternativamente in blu e rosso o bianco e rosso. L'indicatore LED sull'auricolare sinistro lampeggerà in blu o bianco ad intermittenza indicando che gli auricolari sono in modalità di accoppiamento ora.
2. Attiva la funzione Bluetooth sul tuo dispositivo e cerca i dispositivi nelle vicinanze. Trova "TWS100A" nei risultati della ricerca, tocca il nome per connetterti.
3. Una volta collegati, gli indicatori LED su entrambi gli auricolari diventeranno blu o bianco a intermittenza.
4. Estrarre entrambi gli auricolari dalla custodia di ricarica. Gli indicatori LED su entrambi gli auricolari devono essere spenti.

Nota:

- Se gli auricolari non sono riusciti ad accoppiarsi a vicenda, si prega di disconnettere il Bluetooth dal proprio dispositivo, e di rimettere gli auricolari nella base di ricarica, chiudendo il coperchio e aprendolo nuovamente per tentare un nuovo accoppiamento.
- Non si consiglia di indossare i due auricolari su due persone diverse. Se necessario, tenere i 2 auricolari nel raggio di 3 metri / 9.8 piedi nella modalità auricolari in coppia.

Modalità Auricolare Singolo

1. Ripetere i passaggi corrispondenti alla modalità Coppia auricolari. Estrai un auricolare dalla custodia di ricarica e assicurati che l'altro sia posizionato nella custodia di ricarica.

Nota:

Se si desidera passare alla modalità Due Auricolari, è sufficiente estrarre l'altro auricolare dalla custodia di ricarica, e i due auricolari si accoppieranno automaticamente.

Se desideri passare a un altro auricolare, estrai semplicemente l'altro auricolare dalla custodia di ricarica e rimetti l'auricolare appena utilizzato nella custodia di ricarica.

Nota:

Se si desidera accoppiare gli auricolari con un altro dispositivo quando essi sono già stati accoppiati ad un dispositivo, disattivare la funzione Bluetooth sul dispositivo accoppiato o cancellare TWS100A" dalla lista dei suoi dispositivi Bluetooth. Ripristinare gli auricolari alle impostazioni di fabbrica come sopra spiegato se l'accoppiamento non è andato a buon fine.

OPERAZIONI E FUNZIONI

| Funzione | Operazione | Messaggio vocale dagli auricolari |
|---|--|-----------------------------------|
| Rispondere Telefonata | Premere l'area del sensore tattile su uno degli auricolari una volta. | nessuna |
| Riagganciare Telefonata | Premere l'area del sensore tattile su uno degli auricolari 2 volte. | nessuna |
| Rifiutare una Chiamata in Arrivo | Premere a lungo l'area del sensore tattile su uno degli auricolari per 2 secondi. | Call Rejected |
| Traccia Precedente(Non disponibile quando si utilizza in modalità auricolare singolo) | Premere l'area del sensore tattile sull'auricolare sinistro 2 volte. | nessuna |
| Traccia Successiva(Non disponibile quando si utilizza in modalità auricolare singolo) | Premere l'area del sensore tattile sull'auricolare destro 2 volte. | nessuna |
| Riproduzione / Pausa | Premere l'area del sensore tattile su uno degli auricolari una volta. | nessuna |
| ANC mode / Ambient mode (Non disponibile quando si utilizza in modalità auricolare singolo) | Premere a lungo l'area del sensore tattile per 2 secondi, (auricolare sinistro / destro) per alternare tra ANC ON, Ambient Sound e ANC Off | ANC ON > Ambient Sound > ANC Off |
| Attiva Siri / Assistente Google | Quando gli auricolari sono accoppiati correttamente con il dispositivo, Premere 3 volte l'area del sensore tattile (auricolare sinistro / destro). | nessuna |

PULIZIA E MANUTENZIONE

1. Pulire regolarmente gli auricolari e la custodia per la ricarica.
2. Utilizzare un panno di cotone asciutto e morbido per pulire il dispositivo.
Nota: Non inserire nulla dentro al prodotto.
3. Tenere lontano da oggetti appuntiti per evitare graffi.
4. Collocare il dispositivo in un luogo fresco e asciutto se non utilizzato per lungo tempo.
5. Non pulire il prodotto con detersivi o prodotti chimici.

PROBLEMI E SOLUZIONI

| N. | Problema | Soluzione |
|----|--|---|
| 1 | Gli auricolari non si accendono | Basso livello della batteria degli auricolari, si prega di ricaricarli |
| 2 | Impossibile ricaricare gli auricolari | <ul style="list-style-type: none"> • Collocare correttamente gli auricolari nella custodia per la ricarica • Assicurarsi che la custodia per la ricarica sia completamente ricaricata |
| 3 | Impossibile ricaricare la custodia per la ricarica | Assicurarsi che il cavo della custodia per la ricarica sia intatto e collegato correttamente |

| | | |
|---|--|--|
| 4 | Impossibile trovare "TWS100A" nell'elenco dei dispositivi Bluetooth | Gli auricolari hanno cercato di riconnettersi automaticamente ad un dispositivo accoppiato in precedenza: <ul style="list-style-type: none"> • Disattivare la funzione Bluetooth sul dispositivo accoppiato in precedenza o eliminare "TWS100A" dall'elenco dei dispositivi Bluetooth, quindi ripetere la ricerca |
| 5 | Impossibile accoppiare gli auricolari con il dispositivo | <ul style="list-style-type: none"> • Accendere il dispositivo e attivare la sua funzione Bluetooth prima di procedere con l'accoppiamento • Portare gli auricolari in modalità di accoppiamento |
| 6 | Non si sente alcun suono in uno dei due auricolari nella modalità Due Auricolari | Rimettere entrambi gli auricolari nella custodia per la ricarica ed estrarli nuovamente. Essi si accoppieranno automaticamente tra di loro. Se l'accoppiamento non va a buon fine, riportarli alle impostazioni di fabbrica come spiegato nella sezione "Cancellare lo Storico degli Accoppiamenti" |
| 7 | Qualità del suono scadente | <ul style="list-style-type: none"> • Indossare correttamente gli auricolari e tenerli l'uno vicino all'altro • Collocare il dispositivo connesso vicino agli auricolari o rimuovere gli ostacoli tra di essi • Pulire eventuali tracce di sporco sugli auricolari |

| | | |
|----|--|--|
| 8 | Connessione instabile | <ul style="list-style-type: none"> • La distanza effettiva può essere inferiore se ci sono ostacoli nel mezzo • Spegnerne eventuali altri dispositivi Bluetooth per ridurre le interferenze |
| 9 | Impossibile udire l'interlocutore durante una chiamata | Alzare il livello del volume |
| 10 | L'interlocutore non riesce a sentire la voce di chi parla durante una chiamata | Fare attenzione a non coprire il microfono integrato |
| 11 | Noise-Cancelling non funziona | <ul style="list-style-type: none"> • Assicurati di utilizzare in modalità coppia auricolari • Indossare correttamente gli auricolari e tenerli vicini l'uno all'altro • Posizionare l'attrezzatura già collegata vicino alle cuffie e rimuovere l'ostacolo tra di loro • Pulisci le cuffie |
| 12 | Il controllo touch degli auricolari non risponde | Collocare i due auricolari nella base di ricarica e chiudere il coperchio. Scollegare la connessione Bluetooth. Aprire il coperchio per accendere gli auricolari e accoppiare nuovamente |

GARANZIA E ASSISTENZA

In caso di problemi, si prega di contattare www.calibereurope.com.

NL

BELANGRIJK

Lees de instructies zorgvuldig door alvorens het product te gebruiken en bewaar ze op een veilige plaats voor toekomstige raadpleging.

Gehoorbescherming

- Om gehoorschade te voorkomen, mag een hoofdtelefoon niet gedurende langere tijd op hoog volume worden gedragen.
- Zet het volume van de hoofdtelefoon zachter voordat u hem opzet en verhoog het volume geleidelijk als dat nodig is.
- U moet het volume niet te hoog zetten, zodat u uw omgeving nog kunt horen.
- Houd rekening met de plaatselijke wetgeving en richtlijnen als u tijdens het rijden wilt bellen met dit toestel
- Voor uw eigen veiligheid, vermijd afleiding zoals muziek of telefoongesprekken tijdens het rijden of het bezig zijn met andere of andere activiteiten die gevaarlijk kunnen zijn.

Waarschuwing: Stel het volume goed in om gehoorschadiging te voorkomen.

Attentie

- Stel dit product niet bloot aan hoge temperaturen.
- Dompel de hoofdtelefoon niet onder in water en stel hem niet gedurende lange tijd bloot aan vocht.
- Reinig het product niet met schoonmaakmiddelen die alcohol, ammoniak, benzeen of schuurmiddelen bevatten of schurende middelen.
- Laat het product niet vallen.
- Doe de hoofdtelefoon terug in het oplaadetui als u hem niet gebruikt en houd hem uit de buurt van kinderen en huisdieren, zodat hij niet wordt ingeslikt.
- Om het risico van brand, verlies van garantie en/of financieel verlies te voorkomen, mag dit product niet worden gedemonteerd of gerepareerd.

- Wees voorzichtig bij gebruik in de buurt van kinderen. Voorzichtigheid is geboden. Bescherm de oplaadhoes tegen regen, water en andere vloeistoffen.
- Gebruik dit product niet tijdens onweer om storingen of elektrische schokken te voorkomen.
- Raadpleeg altijd een professional technici of bevoegd personeel voor reparaties.



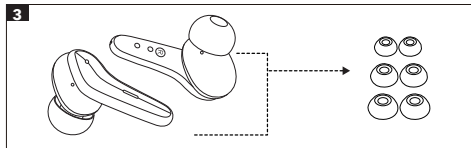
Dit product bevat lithiumbatterijen. Stel het product niet bloot aan overmatige hitte, zoals langdurig direct zonlicht of vuur, aangezien dit een explosie kan veroorzaken.



Verwijder voor het eerste gebruik de rode beschermkapjes aan de achterkant van de oordopjes!

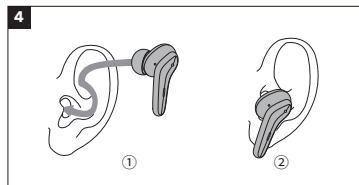
GEHOORBESCHERMING**Kies de juiste stekkers (foto 3)**

Inbegrepen zijn oordopjes in verschillende maten; probeer alle maten en kies de oordopjes die het best bij u passen.



Het dragen van de oortelefoon (foto 4)

Draag de oortelefoon zoals hieronder afgebeeld.

**Bluetooth opgelet**

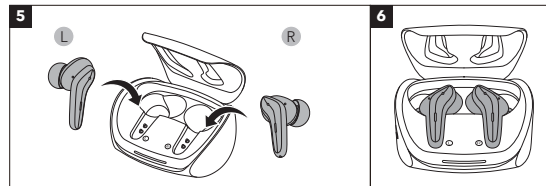
- Als het toestel draadloos met een ander toestel verbonden is, moeten de twee toestellen dicht bij elkaar staan om een normale werking te garanderen en mogelijke signaalinterferentie te voorkomen.
- Wanneer u een draadloze verbinding gebruikt, mogen er zich geen obstakels tussen de twee apparaten bevinden. Obstakels, zoals muren en hekken, kunnen het werkbereik verkleinen

GEBRUIK VAN UW OORTELEFOON**Opladproces****Opladen van de oortelefoon (Figuur 5) (Figuur 6)**

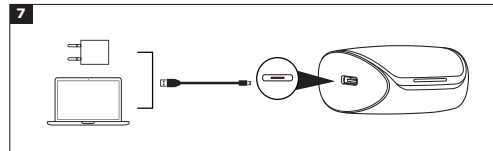
1. Plaats de oortelefoon in de oplaadhouder volgens de markeringen L (links) en R (rechts) (Fig. 5).
2. Zodra u het deksel sluit, begint het opladen automatisch (foto 6).

Let op:

- Laad de oortelefoons volledig op als u ze voor het eerst gebruikt.
- Als de batterij bijna leeg is, klinkt de melding "BatteryLow Please Recharge" (Batterij bijna leeg Laad de batterij op) (als u de oortelefoon draagt). Als u de oortelefoons niet op tijd oplaadt, zullen ze ongeveer 10 minuten later automatisch uitschakelen.
- Laad de oortelefoons ten minste elke 3 maanden op, als u ze lange tijd niet gebruikt.

**Opladen van de oplaadkoffer (foto 7)**

1. Sluit de oplaadconnector aan op een USB-oplaadadapter of een actieve USB-poort van de computer (afbeelding 7).
 2. de vier laadlampjes gaan dan geleidelijk branden.
- Opmerking: Ontkoppel de oplaadkabel wanneer deze volledig is opgeladen.

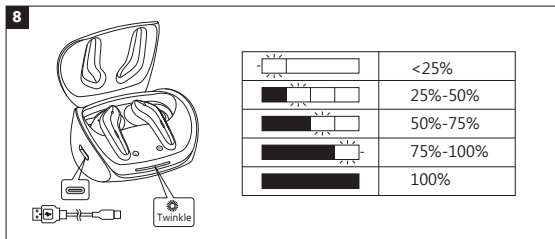


Opladen (foto 8)**Opladen van de hoofdtelefoon**

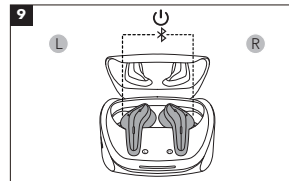
Het lampje van de hoofdtelefoon brandt tijdens het opladen 100%.

Volledig opgeladen, hoofdtelefoon lichten gaan aan.

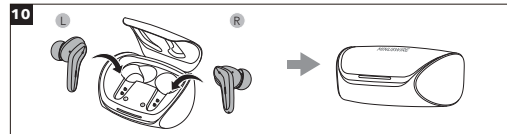
De laadkoffer opladen.

**Inschakelen (afbeelding 9)**

Open het deksel, de oortelefoons gaan automatisch aan. De LED-indicatoren op beide oortelefoons lichten rood op en vervolgens blauw of wit.

**Uitschakelen (afbeelding 10)**

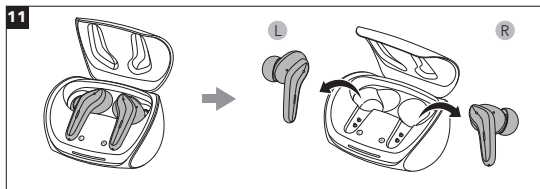
Plaats de oortelefoon in het oplaadoosje en sluit het klepje, ze zullen automatisch uitschakelen.



- U kunt naar believen één of beide oortelefoons gebruiken. Volg de respectievelijke koppelinstructies.
- Schakel andere Bluetooth-apparaten vóór het koppelen aan andere Bluetooth-apparatenen plaats het te koppelen apparaat dicht bij de oortelefoon.
- Als de oortelefoons langer dan 10 minuten van uw toestel worden losgekoppeld, worden ze automatisch

Koppelen (afbeelding 11)

Als u het deksel open houdt maar er gedurende 5 minuten geen Bluetooth-verbinding tot stand komt, worden de oortelefoons automatisch uitgeschakeld.

**Paar modus van de oortelefoon**

1. Doe het deksel open en de oortelefoon gaat automatisch aan. Ze zullen met elkaar paren. Zodra de oortelefoon is aangesloten, knippert de LED-indicator op de rechter oortelefoon afwisselend blauw en rood of wit en rood. De LED-indicator op de linker oortelefoon knippert blauw of wit met tussenpozen blauw of wit knipperen, om aan te geven dat de oortelefoons nu in de koppelingsmodus staan.
2. Schakel de Bluetooth-functie op uw toestel in en zoek naar toestellen in de buurt. Zoek naar "TWS100A" in de zoekresultaten en tik op de naam om verbinding te maken. naam te verbinden.
3. Zodra de oortelefoons zijn aangesloten, knipperen de LED-indicatoren op beide oortelefoons blauw of wit.
4. Neem beide oortelefoons uit het oplaadetui. De LED-indicatoren op beide oortelefoons gaan uit.

Let op

- Als de verbinding met de oortelefoon niet tot stand komt, verbreek dan de Bluetooth-verbinding met uw toestel. Leg ze terug in de laadkoffer, sluit het deksel en open het weer.
- Het wordt niet aanbevolen om de 2 oortelefoons te verdelen tussen 2 verschillende personen. Indien nodig, moeten de 2 oortelefoons zich binnen 3 meter/ 9.8 voet in paarmodus bevinden.

Modus voor één oortelefoon

1. Herhaal de stappen voor de koppelingsmodus van de headset. Verwijder één oortelefoon uit het oplaadetui en zorg ervoor dat de andere in de oplaadkoffer is.

Let op:

Als u wilt overschakelen naar de paarmodus, verwijdert u gewoon de andere oortelefoon uit het oplaadetui. De twee worden dan automatisch gekoppeld.

Als u wilt overschakelen op een andere oortelefoon, haalt u gewoon de andere oortelefoon uit het oplaadetui en plaatst u de oortelefoon terug in het oplaadetui.

Let op:

Als u de oortelefoons met een ander apparaat wilt koppelen wanneer ze al met een apparaat zijn gekoppeld, schakelt u de Bluetooth-functie op het gekoppelde apparaat uit of verwijdert u "TWS100A" uit de Bluetoothlijst van het apparaat. Reset de oortelefoons naar de fabrieksinstellingen zoals hierboven beschreven als het koppelen mislukt.

WERKING EN FUNCTIES

| Functie | Bediening | Spraak Prompt van oordopjes |
|---|---|--------------------------------------|
| Telefoongesprek beantwoorden | Druk 1 keer op de aanraaksensor op één van de oordopjes. | geen |
| Telefoongesprek ophangen | Druk de aanraaksensor op een van de oordopjes 2 keer in. | geen |
| Inkomend gesprek weigeren | Druk de aanraaksensor op een van de oordopjes 2 seconden lang in. | Oproep afgewezen |
| Vorige track (Niet beschikbaar bij gebruik in enkele oordopjesmodus) | Druk 2 keer op de aanraaksensor op de linker oordop. | geen |
| Volgende track (Niet beschikbaar bij gebruik in modus met één oordopje) | Druk 2 keer op de aanraaksensor op de rechter oordop 2. | geen |
| Afspelen / Pauzeren | Druk eenmaal op de aanraaksensor op een van de oordopjes. | geen |
| ANC-modus / Ambient modus (Niet beschikbaar bij gebruik in de stand met oordopjesmodus) | Druk lang op de aanraaksensor gedurende 2 seconden, (linker / rechter oortelefoon) om te schakelen tussen ANC aan, omgevingsgeluid, en ANC uit. | ANC AAN > Omringend Geluid > ANC Uit |
| Activeer Siri / Google Assistent | Als de oordopjes met uw apparaat zijn gekoppeld, drukt u 3 keer op de aanraaksensor gebied (linker / rechter). | geen |

REINIGING EN ONDERHOUD

1. Maak de oordopjes en het oplaadetui regelmatig schoon.
2. Gebruik een droge en zachte katoenen doek om het toestel af te vegen.

Opmerking: Steek niets in het product.

3. Blijf uit de buurt van scherpe voorwerpen om krassen te voorkomen.
4. Zet het toestel op een droge en schaduwrijke plaats als het lange tijd niet gebruikt zal worden.
5. Reinig het product niet met detergent of chemicaliën.

OPLOSSEN VAN PROBLEMEN

| No. | probleem | oplossing |
|-----|--|--|
| 1 | Het lukte niet om de oordopjes aan te zetten | De batterij van de oordopjes is bijna leeg, laad ze op. |
| 2 | De oordopjes kunnen niet worden opgeladen | - Plaats de oordopjes op de juiste wijze - Zorg ervoor dat het oplaaddoosje volledig is opgeladen |
| 3 | Kan de oplaadcase niet opladen | Controleer of de oplaadkabel intact is en goed is aangesloten |

| | | |
|---|--|--|
| 4 | Kan de "TWS100A" in de Bluetooth-apparaatlijst niet vinden. | De oordopjes zijn automatisch opnieuw verbonden met het gekoppeld apparaat: - Deactiveer de Bluetooth-functie van eerder gekoppelde apparaat of wis "TWS100A" uit de lijst met Bluetooth-apparaten en zoek opnieuw. |
| 5 | Het is niet gelukt om de oordopjes met uw apparaat te koppelen | - Schakel het toestel in en activeer de Bluetooth-functie voor het koppelen - Zet de oordopjes in de koppelstand zoals aangegeven in het gedeelte "Koppelen". |
| 6 | Geen geluid in een van de oordopjes in de koppel-oordopjes-modus | Plaats beide oordopjes terug in de case en haal ze er dan uit, ze zullen automatisch aan elkaar gekoppeld worden. Als het koppelen mislukt, herstelt u ze terug naar de fabrieksinstellingen zoals aangegeven in het gedeelte "Koppelingslijst" wissen'. |
| 7 | Slechte geluidskwaliteit | - Draag de oordopjes op de juiste manier en houd ze dicht bij elkaar. - Plaats het aangesloten apparaat dicht bij de oordopjes of verwijder obstakels tussen de oordopjes. - Verwijder het vuil op de oordopjes. |
| 8 | Instabiele verbinding | - De effectieve afstand kan korter worden door obstakels in de weg - Schakel andere Bluetooth-apparaten uit om de interferentie te verminderen. |

| | | |
|----|--|---|
| 9 | Kan de andere partij niet horen tijdens een telefoongesprek. | Zet het volume op een hoger niveau. |
| 10 | De andere partij kan uw stem niet horen tijdens een telefoongesprek. | Maak de ingebouwde microfoon vrij. |
| 11 | Ruisonderdrukking werkt niet | - Zorg ervoor dat u de oordopjes in de stand voor twee personen gebruikt. - Draag de oordopjes op de juiste manier en houd ze dicht bij elkaar - Plaats het aangesloten apparaat dichtbij de oordopjes en verwijder obstakels tussen de oordopjes - Verwijder het vuil op de oordopjes |
| 12 | De aanraaksensor van de oordopjes reageert niet | Plaats de twee oordopjes in de oplader etui en dek het deksel af, verbreek de Bluetooth-verbinding. Open het deksel om de oordopjes aan te zetten en opnieuw te koppelen |

GARANTIE EN SERVICE

Als er problemen optreden, neem dan contact op via de contactgegevens die in deze gebruikershandleiding staan vermeld.

EN The Bluetooth word mark and logos are registered trademarks owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Kantsang New Technology Development Limited. is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

DE Die Marke Bluetooth® und das Bluetooth Logo sind eingetragene Markenzeichen der Bluetooth SIG, Inc. und jegliche Verwendung dieser Marke durch Kantsang New Technology Development Limited. ist lizenziert. Die Rechte an anderen Markenzeichen liegen beim jeweiligen Eigentümer.

FR Le terme et les logos Bluetooth® sont la propriété de Bluetooth SIG, Inc. et toute utilisation de ces marques par Kantsang New Technology Development Limited. se fait sous licence. Les autres désignations commerciales et marques mentionnées sont détenues par leur propriétaire respectif.

ES La marca Bluetooth® y los logotipos son de propiedad de Bluetooth SIG, Inc. y se encuentra autorizado cualquier uso de estas marcas por parte de Kantsang New Technology Development Limited. Otras marcas y nombres comerciales son aquellas de sus respectivos propietarios.

IT La parola e i loghi Bluetooth® sono marchi di fabbrica registrati di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e qualsiasi utilizzo di questi marchi da parte di Kantsang New Technology Development Limited. avviene su licenza. Gli altri marchi di fabbrica e nomi commerciali appartengono ai rispettivi proprietari.

NL Het Bluetooth-handelsmerk en het Bluetooth-logo zijn gedeponereerd handelsmerken van Bluetooth SIG, Inc. en elk gebruik van een dergelijk merk door Kantsang New Technology Development Limited. heeft een licentie. De rechten op andere handelsmerken behoren toe aan hun respectieve eigenaars.

GB Caliber hereby declares that the device TWS100A is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU RED and 2011/65/EU RoHS.

FR Par la présente Caliber déclare que l'appareil TWS100A est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 2014/53/EU RED et 2011/65/EU RoHS.

DE Hiermit erklärt Caliber, dass sich das Gerät TWS100A in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderung und übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/EU RED und 2011/65/EU RoHS befindet.

IT Con la presente Caliber dichiara che questo TWS100A è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 2014/53/EU RED e 2011/65/EU RoHS.

ES Por medio de la presente Caliber declara que el TWS100A cumple con los requisitos esenciales y otra disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 2014/53/EU RED y 2011/65/EU RoHS.

NL Hierbij verklaart Caliber dat het toestel TWS100A in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 2014/53/EU RED en 2011/65/EU RoHS.



Latest declaration form can be found at:
<https://calibereurope.com/nlmedia/forms/DeclarationTWS100A.pdf>



WEEE Compliance

Correct Disposal of This Product (Waste Electrical & Electronic Equipment)
(Applicable in countries with separate collection systems)

This marking on the product, accessories or literature indicates that the product and its electronic accessories should not be disposed of with other household waste at the end of their working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate these items from other types of waste and recycle them responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take these items for environmentally safe recycling. Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product and its electronic accessories should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

CALIBER
TWS100A

Output: 3.7V \approx 50mAh
Max ERP: <20 mW / 13dBm
Freq. range: 2.402-2.480 GHz

Caliber Europe BV • Kortakker 10 • 4264 AE Veen • NL



Made in China



FR

PAPIER &
PLASTIQUE



GB Old appliances and/or batteries must not be disposed with garbage!
If the device/battery can not be used anymore, every user is legally obliged to dispose of old appliances and/or batteries separated from the garbage, e.g. at a collection point of his municipality/district.



FR Les vieux appareils et/ou les piles ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères !
Si l'appareil/la pile ne peut plus être utilisé(e), chaque utilisateur est légalement dans l'obligation de mettre au rebut les vieux appareils et/ou les piles séparément des ordures ménagères, par ex. dans un point de collecte de sa municipalité/dé son quartier.

DE Altgeräte und/oder Altbatterien müssen getrennt entsorgt werden!
Benutzer sind gesetzlich verpflichtet, Altgeräte und/oder Altbatterien am Ende ihrer Nutzungsdauer getrennt zu entsorgen, z.B. an örtlich verfügbaren Sammelstellen.

IT Dispositivi e/o batterie vecchie non devono essere smaltiti con i rifiuti!
Se il dispositivo/batteria non può più essere utilizzato, ogni utente è obbligato per legge a smaltire i vecchi dispositivi e/o batterie separatamente dai rifiuti, ad es.: in un centro per la raccolta differenziata locale/comunale.

ES ¡Los dispositivos viejos y/o baterías no deben desecharse junto con la basura doméstica!
Si el dispositivo/batería ya no funciona, cada usuario está legalmente obligado a desechar sus aparatos y/o baterías de forma separada de la basura doméstica (por ejemplo, en un punto de recolección de su municipio/distrito).

PT Os aparelhos avariados e/ou as pilhas ou baterias usadas não devem ser eliminados juntamente com o lixo comum! Se o aparelho e/ou as pilhas ou baterias já não puderem ser utilizados, o utilizador tem o dever legal de separar os aparelhos e as pilhas/baterias usados do lixo comum e depositá-los num ponto de recolha para reciclagem na sua região!

SE Gamla apparater och/vämler batterier får inte kasseras med avfall!
Om enheten/batteriet inte längre kan användas är varje användare skyldig att slänga gamla apparater och/vämler batterier avskilt från avfallet, t.ex. på en insamlingsplats i personens kommun/distrikt.

PL Starych urządzeń i baterii nie wolno wyrzucać z odpadkami domowymi!
Jeśli urządzenie lub bateria nie będzie więcej używane, każdy użytkownik jest prawnie zobowiązany do wyrzucenia starych urządzeń i/lub baterii oddzielnie, np. w punkcie zbiórki swojej gminy lub dzielnicy.

GR Οι παλιές συσκευές ή/και μπαταρίες δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα!
Αν μια συσκευή/μπαταρία δεν μπορεί πλέον να χρησιμοποιηθεί, οι χρήστες είναι νομικά υποχρεωμένοι να απορρίπτουν τις παλιές συσκευές ή/και μπαταρίες ξεχωριστά από τα οικιακά απορρίμματα, π.χ. σε σημείο συλλογής του δήμου/της περιφέρειάς τους.

SK/CZ Staré spotřebiče a/alebo použité batérie nesmiete likvidovať s domovým odpadom!
Ak sa už zariadenie/batéria nebuďe dať viac používať, každý používateľ je povinný likvidovať staré spotřebiče a/alebo batérie oddelene od odpadu, napríklad na zbernom mieste svojej obce/regiónu.

NL Oude apparaten en/of batterijen mogen niet bij het huisvuil!
Mocht het apparaat/batterij niet meer kunnen worden gebruikt, dan is iedere gebruiker wettelijk verplicht, oude apparaten en/of batterijen gescheiden van het huisvuil, bijv. bij een inzamelingspunt van zijn gemeente/zijn wijk, af te geven.